



Synthèse de presse du Consulat général de France à Hô Chi Minh-Ville (*) du 20 au 24 septembre 2010

Articles à la une :

- Roland Tchakounté en concert à l'Opéra de Hô Chi Minh-Ville le 14 octobre !

► A la Une :

HCMV – Concert : Le bluesman Roland Tchakounté (aux côtés de Mick Ravassat et de Mathias Bernheim) sera en concert à Hô Chi Minh-Ville le 14 octobre prochain à l'Opéra. Le spectacle est organisé par le Centre Culturel et de Coopération français. Roland Tchakounté a commencé son apprentissage musical avec les percussions puis la guitare, le piano et l'harmonica. Il fait ses premières expériences de groupe au Cameroun comme bassiste chanteur dans des formations locales, spécialisées dans les reprises des chansons afro-américaines : Jimi Hendrix, James Brown, Wilson Pickett, etc. Il attrape le virus du blues en écoutant « Crawling King Snake » de John Lee Hooker et n'a désormais qu'un seul rêve, devenir Bluesman. Il réussit à créer une parfaite synthèse entre ses racines africaines, ses influences blues et sa singularité d'interpréter son répertoire en « bamiléké », son dialecte maternel. Il sort en décembre 1999 « Bred Bouh Shuga Blues », album de sa révélation. S'en suit « Abango » un opus en duo acoustique enregistré en 2005 avec lequel il fait de nombreuses tournées notamment aux Etats-Unis, au Canada ainsi qu'en Belgique, en tandem avec son complice Mick Ravassat. En 2006, il fait la rencontre du batteur percussionniste Mathias Bernheim et l'intègre immédiatement dans l'équipe. Les billets sont en vente à l'Opéra (100 000 dongs et 50 000 dongs pour les étudiants).

(The Saigon Times Daily, 21/09/10-p.7)

► Politique :

HCMV – Immobilier : Grâce à l'accord du Comité populaire municipal, le Fonds d'Investissements de Hô Chi Minh-Ville pour le Développement urbain offre un prêt de 400 millions de dongs (au lieu de 300 millions de dongs) aux personnes à revenu modeste pour l'achat d'une maison. La durée de l'emprunt est de 15 ans (taux d'intérêt annuel de 9%).

(Tuoi Tre, 19/09/10-p.2)

Bac Lieu – Administration : Le Comité populaire de la province de Bac Lieu vient de publier une résolution du gouvernement concernant le changement de statut de la cité municipale de Bac Lieu qui devient une ville relevant directement de la province. La ville de Bac Lieu se composera de 10 divisions administratives avec une population de plus de 188 000 habitants.

(Tuoi Tre, 18/09/10-p.6)

HCMV – Environnement : Le Comité populaire municipal a choisi le 3 octobre comme journée d'action pour « une ville moderne et civilisée ». Des activités de nettoyage seront entreprises à 7h00 ce jour-là par tous les habitants de la ville.

(Tuoi Tre, 20/09/10-p.4)

HCMV – Nomination : Le président du Comité populaire municipal a nommé le directeur du Service de la Planification et de l'Architecture, Tran Chi Dung, président du conseil d'Architecture de Hô Chi Minh-Ville.

(Saigon Giai Phong, 20/09/10-p.8)

Selon la décision du Comité populaire municipal, le vice-président du Comité populaire du 7^{ème} arrondissement a la responsabilité d'assumer la fonction de président de cet arrondissement. M. Nguyen Thanh Trieu, né en 1956, est titulaire d'un diplôme en chimie, physique électronique, en administration publique et en sciences politiques.

(Saigon Giai Phong, 21/09/10-p.1)

Le président du Comité populaire municipal a décidé de changer l'appellation du comité de gestion du projet de l'axe routier *Est – Ouest* et de l'environnement des Eaux de Hô Chi Minh-Ville en comité de gestion des investissements dans la construction des ouvrages de communications et des ouvrages urbains de Hô Chi Minh-Ville.

(*Saigon Giai Phong, 20/09/10-p.10*)

VN – ONG : Le 20 septembre, une conférence des organisations non gouvernementales (ONG) a eu lieu à Hanoi. L'an dernier, les ONG locales et étrangères ont décaissé 271 millions de dollars, dont 37,2% dans le secteur médical, 14% dans celui de l'éducation et de la formation, 18,9% dans le développement socio-économique, etc. (*Thanh Niên, 21/09/10-p.2*)

► Relations internationales :

Etats-Unis/VN – Corruption : Trois Américains d'origine vietnamienne de la société *Nexus Technologies Inc.* (société basée Etats-Unis dont une succursale au Vietnam) ont été condamnés à des peines allant de 24 mois de prison avec sursis à 16 mois de prison ferme par le tribunal de l'état de Philadelphie pour avoir remis dans les années 1999-2008 des pots-de-vin à hauteur de 250 000 dollars à certains cadres vietnamiens en échange de la signature des contrats de fourniture d'équipements de haute technologie dans les secteurs de la marine marchande, l'aviation et les télécommunications. (*Tuoi Tre, 18/09/10-p.20*)

HCMV/Cambodge – Coopération : Le bureau permanent contre la drogue et le crime, l'institut de sciences criminelles et le département de la police criminelle du Ministère de la Sécurité publique ont organisé à Hô Chi Minh-Ville un stage de formation concernant les techniques d'investigation des crimes liés à la drogue pour les agents de la police cambodgienne. (*Nguoi Lao dong, 21/09/10-p.2*)

ONU/VN – Décoration : Le programme des Nations Unies pour le Développement (PDNU) a décerné le prix Equateur au village des bambous *Phu An* du district de Ben Cat, province de Binh Duong. Il est attribué tous les deux ans aux 25 meilleurs projets relatifs à l'environnement, à la diversité biologique et au développement durable. (*Tuoi Tre, 22/09/10-p.19*)

► Economie :

Delta du Mékong – Port : La compagnie générale de la marine marchande du Vietnam a mis en service le 19 septembre dernier le quai n°2 dans le port *Cai Cui* de la ville de Can Tho. Celui-ci est équipé d'un dispositif moderne pour le chargement et le déchargement des marchandises des bateaux allant jusqu'à 20 000 DWT (port en lourd). (*Saigon Giai Phong, 20/09/10-p.3*)

Dong Nai – Industrie : Le vice-Premier ministre Hoang Trung Hai a présidé la cérémonie du début des travaux de construction du complexe agro-industriel *Dofico* dans la commune de Xuan Thanh (province de Dong Nai). Les investissements de ce complexe de 2 187 hectares sont de 1 960 milliards de dong. (*Tuoi Tre, 20/09/10-p.14*)

Tra Vinh – Energie : Le vice-Premier ministre Hoang Trung Hai a ordonné de commencer les travaux de construction de la centrale thermique *Duyen Hai 1*. Les investissements sont prévus à plus de 29 000 milliards de dong (dont 85% sont des capitaux de la société chinoise). La capacité de production de cette centrale sera de 7,2 milliards de kilowattheures d'électricité. (*Saigon Giai Phong, 20/09/10-p.3*)

HCMV – Eau : L'usine des eaux Thu Duc a officiellement alimenté les arrondissements 2, 4, 7, 8 et 9 et le district de Nha Be en eau propre avec un débit de 300 000 m³ par jour (l'usine a nécessité 4 ans de travaux) (*Saigon Giai Phong, 20/09/10-p.3*)

HCMV – Exposition : 225 sociétés locales et étrangères participeront du 22 au 25 septembre à la 10^{ème} exposition internationale sur le plastique, l'emballage et l'industrie alimentaire *VietnamPlas 2010* qui se tiendra au centre des foires et des expositions internationales Saigon – SECC. (*Tuoi Tre, 21/09/10-p.14*)

HCMV – Industrie : Le Service de l'Industrie et du Commerce de Hô Chi Minh-Ville a enregistré une hausse de 30 à 40% des recettes (par rapport à la même période en 2009) après 3 semaines du mois de promotion à Hô Chi Minh-Ville. Selon le Service de l'Industrie et du Commerce, ce mois de promotion attire plus de 600 sociétés (296 milliards de dong investis). (*Tuoi Tre, 21/09/10-p.14*)

HCMV – Produits laitiers : *Vinamilk* investit près de 270 millions de dollars dans la construction dans la province de Binh Duong d'une usine de production de lait d'une capacité de 800 millions de litres par an (zone industrielle My Phuoc) et

d'une usine de transformation du lait en poudre de 52 000 tonnes par an (zone industrielle Vietnam – Singapour) et d'une usine de production de lait frais et de yaourt dans la zone industrielle Hoa Khanh de la province de Danang.

(*Tuoi Tre*, 21/09/10-p.15)

VN – Gaz : Le décret gouvernemental n°107/2009 sur le commerce du gaz de pétrole liquéfié (GPL) prendra effet le 1^{er} octobre 2010 et aidera les services compétents à rétablir l'ordre dans la gestion de ce marché. Le pays compte environ 80 sociétés gazières et 20 usines de fabrication de bombonnes de gaz. La consommation du GPL est prévue à environ 1,2 million de tonnes en 2010.

(*Saigon Giai Phong*, 21/09/10-p.7)

VN – Marché : Le prix du lait importé a augmenté de 9 à 10%. Selon la Chambre de Commerce et d'Industrie du Vietnam, le prix du lait importé a augmenté 16 fois en 3 ans. A l'issue de négociations, 6 distributeurs et producteurs de lait (*Mead Johnson, Meiji, Friesland Campina, Vinamilk, Hanco et Abbott*) ont promis à la chaîne de supermarchés *Big C* de ne pas augmenter le prix de leurs produits laitiers d'ici la fin de l'année 2010.

(*Thanh Niên*, 22/09/10-p.2, *Tuoi Tre*, 22/09/10-p.14)

HCMV – Investissements : Le Comité populaire municipal vient de soumettre un rapport sur la gestion des projets de construction de terrains de golf aux inspecteurs du Ministère des Ressources naturelles et de l'Environnement. Hô Chi Minh-Ville compte six projets de golf dont quatre à capitaux 100% étrangers. Les autorités locales ont actuellement retiré la licence d'investissement au projet du terrain de golf *Yonwoo Van Phuc* dans le quartier de Hiep Binh Phuoc de l'arrondissement de Thu Duc. Excepté le terrain de golf *Lam Vien* de la co-entreprise *Hoa Viet* (mis en service en 1995), les autres projets ont du retard par rapport aux prévisions.

(*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 21/09/10-p.3)

HCMV – Indice des Prix à la Consommation (IPC) : L'Indice des Prix à la Consommation de Hô Chi Minh-Ville en septembre dernier a augmenté de 0,97% par rapport au mois précédent.

(*Nguoi Lao dong*, 22/09/10-p.2)

VN – Transport aérien : A l'occasion du Millénaire de Thang Long – Hanoi, *Vietnam Airlines (VNA)* lance un programme de promotion du 30 septembre au 10 octobre. 90 000 billets d'avion bénéficieront de cette promotion (réduction entre 40 et 85% sur toutes les liaisons internationales en partance du Vietnam).

(*Nguoi Lao dong*, 22/09/10-p.12, *Thanh Nien*, 23/09/2010-p.6)

HCMV – Exposition : La 5^{ème} édition de l'exposition internationale sur la santé se déroule du 22 au 25 septembre 2010 au Centre d'expositions de Tan Binh. Des entreprises provenant de plus de 20 pays y participeront.

(*Nguoi lao dong*, 23/09/2010-p.2)

► **Maux sociaux :**

Dong Thap – Enquête : La police de la province de Dong Thap a ouvert une enquête sur une affaire de maltraitance. Il s'agit d'une femme aurait régulièrement torturé sa fille âgée de 9 mois.

(*Tuoi Tre*, 20/09/10-p.5)

HCMV – Meurtre : Le 20 septembre, deux jeunes hommes, impliqués dans le meurtre de la secrétaire adjointe du Parti de l'arrondissement de Phu Nhuan, ont été arrêtés par la police. Ils ont également grièvement blessé la directrice du bureau de ressources naturelles et de l'environnement de cet arrondissement et sa fille.

(*Thanh Niên*, 21/09/10-p.17)

► **Société :**

HCMV – Enfance : Le Service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales de Hô Chi Minh-Ville a recensé 564 cas d'abus sexuel sur mineurs (75 cas concernent des filles de moins de 6 ans) entre 2005 et 2010.

(*Tuoi Tre*, 18/09/10-p.5)

Delta du Mékong – Pont : Le gouvernement a accordé une avance budgétaire pour le projet de construction du pont Co Chien reliant les provinces de Ben Tre et Tra Vinh. (Tuoi Tre, 20/09/10-p.4)

HCMV – Santé : Le centre de nutrition de Hô Chi Minh-Ville a indiqué qu'en 2008, le taux de malnutrition chez les enfants de moins de 5 ans était de 4,6% en fonction de leur poids et de 6,7% en fonction de leur taille. En revanche, l'obésité chez les enfants a augmenté de 2,2% en 1999 et de 10,9% en 2009. (Tuoi Tre, 20/09/10-p.9)

HCMV – Infrastructures : Le directeur du quartier de gestion des communications urbaines n°1 (relevant du Service des Communications et des Transports) attend l'accord du Comité populaire municipal afin de mettre en place le plan de construction des rues à 3 voies de circulation le long des berges du canal Nhieu Loc – Thi Nghe. (Saigon Giai Phong, 20/09/10-p.10)

Le dernier raccordement du tunnel *Thu Thiem* a eu lieu le 21 septembre dernier. Le comité de gestion de ce projet prévoit l'ouverture du tunnel *Thu Thiem* et de la totalité de l'axe routier *Est – Ouest* au second trimestre 2011. (Thanh Niên, 21/09/10-p.3)

Le Comité populaire municipal a rendu public une réglementation sur la gestion des motos-taxis. A partir du 1^{er} janvier 2011, les chauffeurs de motos-taxis devront porter un badge délivré par les services compétents. (Tuoi Tre, 21/09/10-p.4)

HCMV – Dengue : Depuis le début du mois de septembre, le nombre de cas de dengue hospitalisés par semaine a dépassé le seuil des 300 cas (presque le même chiffre enregistré pour la même période en 2009). Hô Chi Minh-Ville recense actuellement près de 4 800 cas de dengue. (Tuoi Tre, 21/09/10-p.2)

HCMV – Immobilier : Selon les instructions du Comité populaire municipal, le Service de Construction est en train de compter le nombre d'anciennes villas à Hô Chi Minh-Ville. Une planification détaillée de ces villas à l'échelle 1/2000 ainsi qu'une étude sur l'utilisation et la préservation de ces villas sont actuellement entrepris par des experts japonais. (Saigon Giai Phong, 21/09/10-p.7)

Can Tho – Hôpital : L'hôpital Can Tho (spécialisé dans le traitement de la tuberculose et des maladies pulmonaires) vient d'être mis en chantier le 20 septembre dernier dans le quartier de Phuoc Thoi de l'arrondissement de O Mon. Cet hôpital (200 lits) nécessite plus de 215 milliards de dongs d'investissements. (Thanh Niên, 21/09/10-p.2)

HCMV – Transports en commun: La police routière est en train d'effectuer la vérification des véhicules à plaque diplomatique qui ne sont pas utilisés à bon escient. Les utilisateurs de ces véhicules devront payer les taxes suivant la loi car ces voitures bénéficiant du statut de transit temporaire sont exemptées de taxes d'importation. Selon les douanes de Hô Chi Minh-Ville, depuis début 2010, le nombre de demandes de réexportation des véhicules à plaque diplomatique sont rares alors que les demandes d'importation sous statut de transit temporaire sont au nombre d'une cinquantaine. Près de 200 véhicules de diplomates sont en situation irrégulière. (Tuoi Tre, 22/09/10-p.18)

HCMV – Environnement : Dans le cadre de la prévention et de lutte contre les affaissements de terrain, le Comité populaire municipal donné la responsabilité au Service de l'Agriculture et du Développement rural et à l'association des jeunes communistes de Hô Chi Minh-Ville de réaliser un projet de plantation de 500 000 arbres le long des rivières et des canaux des sept arrondissements et districts de la ville. (Thanh Niên, 22/09/10-p.2)

HCMV – Humanitaire : Suzanne Thi Hien Cook, propriétaire de la société *Couture Nail Service* à Beaconsfield (Angleterre) a décidé de vendre tout son patrimoine afin de construire un orphelinat à Hô Chi Minh-Ville. (Thanh Niên, 22/09/10-p.7)

► Culture :

HCMV – Formation : L'inspecteur du Service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales a proposé le retrait de la licence d'activités de l'école internationale *My Viet AVIS* pour infraction dans la formation et le concours de recrutement des étudiants. (Tuoi Tre, 20/09/10-p.8)

HCMV – Musique : A l'occasion de son 17^{ème} programme artistique, Pr. Tran Van Khe exposera au public l'histoire des instruments de musique occidentaux dans la musique traditionnelle du Vietnam. Cette présentation aura lieu au centre Tran Van Khe, 32 rue Huynh Dinh Hai, arrondissement de Binh Thanh à 19h30 le 25 septembre prochain. (Tuoi Tre, 21/09/10-p.12)

HCMV – Peinture : 10 peintres de l'association des Beaux-arts de Hanoi exposeront leurs œuvres du 20 au 25 septembre au musée des Beaux-arts de Hô Chi Minh-Ville (197 rue Pho Duc Chinh, 1^{er} arrondissement). (Tuoi Tre, 21/09/10-p.13)

VN – Concours : Le 21 septembre, les étudiants vietnamiens ont remporté le 2^{ème} prix du concours d'Asie-Pacifique ABU Robocon 2010. Cette année, ce concours annuel a été organisé au Caire. 17 équipes provenant de 16 pays y ont participé. (Tuoi Tre, 23/09/2010-p.11)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (**Saigon Libéré**) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; Nguoi Lao Dong (**Le Travailleur**) - Organe des syndicats de HCMV; Thanh Nien (**Les Jeunes**) et Tuoi Tre (**La Jeunesse**) - Union des Jeunes du Viêtnam; Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (**La Police**) - police de HCMV; Phu nu Thanh pho (**Les Femmes**) - Union des Femmes de HCMV; Doanh nhan Saigon (**Hommes d'affaires de Saigon**) –Union des sociétés commerciales de HCMV ; Saigon Tiep Thi (**Saigon marketing**) – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; Thoi Bao Kinh Te Saigon (**Le Temps de l'Economie de Saigon**) – Service du commerce de HCMV; Phap Luat (**Droit**) – Service Judiciaire de HCMV; Le Courier du Vietnam - Agence VN d'information; Vietnam News - Agence vietnamienne d'information AVI; Saigon Times Daily - Comité populaire d'HCMV..